



AKTUELL

Nr. 81

04/2021



Léif Frënn,

Während d'Deeg hei méi kuerz ginn, fänkt elo déi dréche Saison an Haiti un, déi eréischt am Abrëll d'nächst Joer ophält, wann dat nach virausgesot ka ginn. Och wann eisen Nout-hëllefprojete e puer dréngend Bedierfnesser entlaascht huet, bleiwen d'Basisproblemer an d'Bauere fäerte schon d'Saison, déi all Joer méi dréchen gött. Déi haitianesch Baueren sinn iwwerfuedert mat der absolut noutwendeger Upassung vun hirer Landwirtschaft un de Klimawandel.

Parallel zu eise Schoul- a Waasser/Stroumprojeten, wäerte mir an eisem mehrjähregen Agrarprojete bei dësem iwwerliewenswichtige Problem hëllef. Mat der Ënnerstëtzung vun der Fakultéit fir Landwirtschaft vun der Haitianescher Universitéit vun Fondwa, ginn d'Bauerenorganisatiounen ëmstrukturéiert an ënnerstëtzt fir nei landwirtschaftlech Techniken ze entwéckelen z.B. aus der Agrarökologie ze léieren. Variétéite ginn ausgewielt, déi d'Dréchent iwwerstin, bepflanzen Terrassen wäerden de Buedem virun der Erosioun schützen, landwirtschaftlech Infrastrukture ginn opgeriicht a präiswäert Akafs- a Verkafskanal ginn ageriicht. Duerch d'Upassung un de jeweiligen natierleche Konditiounen, gött de Buedem besser genotzt, d'Bauere kënnen méi ernten a sech selwer an de Leit an hirer Géigend laangfristeg versueren. Méi iwwer dëse landwirtschaftleche Projete kënnt Dir an dëser an an de nächste Broschüre liesen. Am Numm vun eisen haitianesche Partner soen mir Iech Merci fir Ären Interessi an dësem Joer a wënschen Iech eng schéin Adventszäit, an där mir wéi all Joer erëm OTM Käerzen ubidden.

Inhalt

Vorwort des Präsidenten

Seite 2

Überblick über die Projekte

Seite 4

Zwei Nothilfprojekte

Seite 6

Landwirtschaftliche Entwicklung

Seite 8, 10

Neue Nord-Süd-Partnerschaft mit Equiclic gestartet

Seite 12

Weihnachtskerze

Seite 14

Camille Schneider, President vun OTM

Contenu

Mot du président

page 3

Aperçu sur nos projets

page 5

Deux projets d'aide d'urgence

page 7

Développement rural

page 9, 11

Nouveau partenariat Nord-Sud lancé avec Equiclic

page 13

Bougie de Noël

page 15

structures agricoles sont mises en place et des circuits d'achat et de vente avantageux sont ouverts. En s'adaptant au contexte naturel respectif, le sol est mieux utilisé, les agriculteurs récoltent plus et peuvent se fournir ainsi qu'aux habitants de leur région une nourriture suffisante et à long terme. Vous en apprendrez plus sur ce projet agricole dans cette brochure et dans les prochains numéros.

Au nom de nos partenaires haïtiens, nous vous remercions de votre intérêt cette année et vous souhaitons un joyeux temps de l'Avent, durant lequel nous vous proposerons à nouveau des bougies OTM, comme nous le faisons chaque année.

Chers amis,

Alors que les jours se raccourcissent ici, la saison sèche commence maintenant en Haïti, qui ne se terminera pas avant avril de l'année prochaine, si cela peut encore être prédit. Bien que notre projet d'aide d'urgence ait permis de pallier certains besoins urgents, les problèmes de base demeurent et les agriculteurs craignent déjà la saison qui devient de plus en plus sèche d'année en année. Les agriculteurs haïtiens sont dépassés par l'adaptation absolument nécessaire de leur agriculture au changement climatique.

En parallèle à nos projets d'école et d'eau/électricité, nous apporterons une aide à cette problématique vitale dans notre projet agricole pluriannuel. Avec le soutien de la Faculté d'agriculture de l'Université haïtienne de Fondwa, les organisations paysannes sont en train d'être restructurées et soutenues dans l'apprentissage de nouvelles techniques agricoles, par exemple de l'agroécologie. Des variétés sont sélectionnées qui défient la sécheresse, des terrasses plantées vont protéger les sols contre l'érosion, des infrastructures

Camille Schneider, Président d'OTM

Übersicht über unsere Projekte



Eine Frau trägt einen Sack Reis mit nach Hause, der ihrer Familie während der nächsten Monate das Überleben sichert.

Nothilfe nach dem Erdbeben: 1300 Familien im Süden Haitis konnten mit Lebensmitteln und Trinkwasser für knapp 60.000 Euro versorgt werden.

Allgemeine Nothilfe: Über 2000 hungernde und notleidende Familien aus fünf Regionen Haitis konnten mit Lebensmitteln für rund 75.000 Euro unterstützt werden.

Aide d'urgence après le séisme : 1300 familles dans le sud d'Haïti ont reçu de la nourriture et de l'eau potable pour environ 60 000 euros.

Aide d'urgence générale: Plus que 2000 familles dans le besoin de cinque régions d'Haïti ont été soutenues avec de la nourriture pour environ 75 000 euros.

Landwirtschaftliche Entwicklung

Das umfangreiche landwirtschaftliche Entwicklungsprojekt in drei Regionen Haitis wurde vom luxemburgischen Außenministerium angenommen und hat am 1. September offiziell begonnen.

In den letzten Wochen haben lokale Berater von der haitianischen Universität Fondwa die, von den Bauernorganisationen vorgeschlagenen, Grundstücke untersucht, auf denen u.a. Zisternen und weitere landwirtschaftliche Infrastrukturen aufgebaut werden sollen. Außerdem werden geeignete Mitarbeiter in den ländlichen Gemeinschaften ausgesucht, die helfen, das Projekt mitzuleiten.



Bauern bei der Feldarbeit.

Développement agricole

Le vaste projet de développement agricole dans trois régions d'Haïti a été accepté par le Ministère luxembourgeois et a officiellement démarré le 1er septembre.

Au cours des dernières semaines, les conseillers locaux de l'Université haïtienne de Fondwa ont analysé les parcelles proposées par les organisations paysannes, identifiant des endroits pour installer des citernes et d'autres infrastructures agricoles. En outre, des collaborateurs appropriés dans les communautés rurales sont sélectionnés pour aider à diriger le projet.

Aperçu sur nos projets

Schulprojekt

Das Projekt zur Nachhaltigkeit der Schulen wurde bis Ende 2022 verlängert. Die Aktions- und Wirtschaftlichkeitspläne für ein unabhängigeres Funktionieren der OTM-Partnerschulen werden nach und nach entwickelt und umgesetzt. In den Schulen von Bertin und Dufresnay sind neue Einkommen schaffende Maßnahmen geplant.

Mit 25.000 Euro wird das Funktionieren der Schulen bis 2022 garantiert.

Projet d'écoles

Le projet de durabilité des écoles a été prolongé jusque fin 2022. Les plans d'action et de rentabilité pour un fonctionnement plus autonome des écoles partenaires d'OTM sont progressivement élaborés et mis en œuvre.

Dans les écoles de Bertin et Dufresnay, de nouvelles mesures génératrices de revenus sont prévues. Avec 25 000 euros, le fonctionnement des écoles est garanti jusqu'en 2022.



Elèves à l'école EHL.

Wasser-Stromprojekt

Das Projekt wurde bis Ende Juni 2022 verlängert. Die reparierte Turbine funktioniert und in einem nächsten Schritt soll die 5000 Volt Leitung wieder funktionstüchtig gemacht werden.

Bei Bedarf werden Projektfindungs- und Machbarkeitsstudien für eine Einkommen generierende Maßnahme begonnen, damit das Projekt unabhängig von äußerer Hilfe funktionieren kann.

Projet d'eau et d'électricité

Le projet a été prolongé jusque fin juin 2022. La turbine a été réparée et fonctionne à nouveau. Dans l'étape suivante, la ligne 5000 volts sera rendue fonctionnelle à nouveau.

En cas de besoin des études d'identification et de rentabilisation d'une mesure génératrice de revenus sont lancées afin que le projet puisse fonctionner indépendamment d'une aide extérieure.



La turbine est réparée.



Zwei Nothilfprojekte erfordern viel Einsatz

Soforthilfe nach dem Erdbeben

11,2 Millionen Haitianer waren vom schweren Erdbeben in Haiti am 14. August 2021 betroffen. OTM reagierte sofort mit einem Nothilfprojekt, das 600 Familien in abgelegenen Gebieten mit Nahrungsmitteln und Trinkwasser unterstützte. Dank Spenden und Unterstützung des luxemburgischen Ministeriums für auswärtige und europäische Angelegenheiten (MAEE) konnte OTM schnell 60.000 EUR zusammenbekommen, die nötig waren, um den bedürftigen Familien helfen zu können.

Der Einkauf und die Verteilung von Lebensmitteln und Trinkwasser erfolgte vor Ort mit Unterstützung der Polizei, um jegliche Gefahr beim Transport zu vermeiden. In einer zweiten Phase werden Ziegen an Bauernfamilien in der stark vom Erdbeben betroffenen Region

Laurent-Manlili verteilt. Hier betreuen die Petits Frères de Sainte Thérèse eine Bauernorganisation und helfen, die Ziegen an Familien zu verteilen, die ihre Tiere beim Erdbeben verloren haben.

Bruder Lozama, einer der Petits Frères de Sainte Thérèse, ist von dieser Art der Hilfe begeistert: „Die Aufzucht von Ziegen garantiert den Familien ein Einkommen. Sie werden davon auch in Zukunft profitieren!“

Soforthilfe nach der Hungersnot

Aufgrund der Hungersnot in Haiti hat OTM in fünf Regionen des Landes Soforthilfe für die am stärksten benachteiligten Familien gestartet. An 22-30 Tagen im August erhielt die hungernde Bevölkerung sowohl gekochte als auch ungekochte Nahrung. Insgesamt wurden rund 100.000 Mahlzeiten verteilt.

Deux projets d'aide d'urgence exigent des efforts

Aide d'urgence à la suite du séisme

1,2 millions d'haïtiens ont été directement touchés par le séisme en Haïti du 14 août 2021.

OTM a répondu tout de suite avec un projet d'aide d'urgence qui a soutenu 600 familles de zones reculées en nourriture et en eau potable. Grâce aux donations et au soutien du Ministère des Affaires Etrangères et Européennes (MAEE) au Luxembourg, OTM a rapidement pu verser les 60.000 EUR nécessaires pour pouvoir aider les familles dans le besoin. L'achat et la distribution de la nourriture et de l'eau potable s'est fait sur place en accompagnement de policiers pour éviter tout risque pendant le transport.

Dans une deuxième phase, des cabris seront distribués aux familles paysannes de la zone Laurent-Manlili qui a été sévèrement frappée par le tremblement de terre aussi. Ici, les Petits Frères de Sainte Thérèse encadrent une organisation paysanne et vont aider à distribuer les cabris aux familles vulnérables qui ont perdu leur bétail pendant le séisme.

Frère Lozama, un des Petits Frères de Sainte Thérèse est enthousiasmé par ce type d'aide : « Un seul cabri peut donner naissance à au moins 2 petits par an. L'élevage des cabris va permettre aux familles d'avoir un revenu. Ce type d'aide est une aide de laquelle les paysans vont continuer à tirer profit ! »

Aide d'urgence à la suite de la famine

En raison de la famine en Haïti, OTM a lancé une aide d'urgence dans cinq régions du pays pour des familles les plus défavorisées. Pendant 22-30 jours en août, la population affamée a reçu des aliments cuits et non-cuits. Au total, environ 100.000 repas ont été distribués.



La population affamée de Malanga reçoit de la nourriture lors d'une cantine populaire.



Integrierte landwirtschaftliche Entwicklung in Haiti

Das neue Agrarprojekt von OTM wurde gemeinsam mit den Begünstigten, den OTM-Partnerorganisationen und der Universität Fondwa in Haiti entwickelt und zielt darauf ab, die Chancen für die landwirtschaftliche Entwicklung in drei Gemeinden in Carrefour und Léogâne zu erhöhen.

Das erste Schlüsselement des Projekts ist die Stärkung der Partnerorganisationen in den drei Interventionsregionen. Ihre administrative und finanzielle Situation soll auf zentraler und lokaler Ebene stabilisiert werden, unter anderem durch Weiterbildung, aber auch durch den Erwerb von Land für den Aufbau landwirtschaftlicher Unterstützungsstrukturen.

Ein zweites Schlüsselement ist der Aufbau dieser Strukturen, die von den am Projekt beteiligten, Bauernorganisationen verwaltet werden, wie z.B. Läden für landwirtschaftliche Betriebsmittel, Baumschulen, Zisternen, Lagerreinheiten und Verarbeitungseinheiten.

Diese Strukturen unterstützen die Landwirtschaft in den jeweiligen Regionen und sind wichtig für das Funktionieren verschiedener Agrarsektoren sowie für Bodenschutzmaßnahmen.

Ein drittes Schlüsselement ist der Aufbau mehrerer landwirtschaftlicher Wertschöpfungsketten, die von den Projektbegünstigten nachhaltig bewirtschaftet und von Bodenschutzmaßnahmen begleitet werden. Konkret handelt

Le développement agricole intégré en Haïti

Le nouveau projet agricole d'OTM, qui a été élaboré sur base d'analyses approfondies et de manière participative ensemble avec les bénéficiaires, les partenaires, et l'université de Fondwa en Haïti, a pour objectif d'augmenter les opportunités de développement rural et agricole de la population de trois régions des communes de Carrefour et de Léogâne en Haïti.

Le premier élément clé pour atteindre cet objectif est le renforcement des organisations rurales partenaires du projet dans les trois régions d'intervention. Le projet vise à stabiliser leur situation administrative et financière au niveau central et local, entre autres à travers des formations, mais aussi par l'achat de terrains pour la mise en place de structures d'appui agricoles.

Un deuxième élément clé est la mise en place de différentes structures d'appui agricoles, fonctionnelles et gérées de manière durable par les organisations rurales partenaires du projet. Plus concrètement, il s'agit de boutiques d'intrants, pépinières, citernes, unités de stockage et unités de transformation. Ces structures donnent un appui à l'agriculture dans les régions en question et sont importantes pour le fonctionnement de différentes filières agricoles.

Un troisième élément clé est la mise

en place de plusieurs filières agricoles, fonctionnelles et gérées de manière durable par les bénéficiaires du projet qui sont accompagnées par des mesures de conservation du sol. Plus concrètement, il s'agit de filières d'élevage caprin, de sorgho, de cultures maraichères (p.ex. chou, piment, poivron, tomate), de maïs et de racines et tubercules comestibles (patate, igname, manioc), ainsi que la mise en place de canaux de contour et de „rampes vivantes“ sur lesquelles sont plantés de la canne à sucre et de l'ananas.

Le projet, qui se base sur une stratégie agroécologique, se focalise sur un bon fonctionnement et une gestion durable des filières. L'adaptation des filières aux différents contextes, aussi avec l'introduction de nouvelles espèces, méthodes et techniques, et leur accompagnement par des mesures de conservation du sol, diminue les risques de pertes dans la production et de dégradation des sols, et contribue à une augmentation de la productivité et de la production agricole.

Rampes vivantes comme protection contre l'érosion

La plantation de canne à sucre et d'ananas sur les rampes vivantes est susceptible d'accroître encore l'intérêt pour les mesures de conservation du sol, car les produits en

es sich dabei um die Ziegenzucht, Hirseanbau, Gemüsekulturen (z. B. Kohl, Chili, Paprika, Tomaten), Mais und essbare Wurzeln und Knollen (Kartoffel, Yam, Maniok) sowie der Bau von Konturkanälen und Terrassen, auf denen Zuckerrohr und Ananas gepflanzt werden.

Die Anpassung der Wertschöpfungsketten an die unterschiedlichen Gegebenheiten, auch durch die Einführung neuer Arten, Methoden und Techniken und die damit einhergehenden Bodenschutzmaßnahmen, verringert die Risiken von Produktionsverlusten und Bodendegradation und trägt zu einer Steigerung der landwirtschaftlichen Produktivität und Produktion bei.

Bepflanzte Rampen gegen Erosion

Die Anpflanzung von Zuckerrohr und Ananas auf Terrassen dürfte das Interesse an Bodenschutzmaßnahmen weiter steigern, da die betreffenden Produkte konsumiert und/oder verkauft werden können. Im Laufe der Zeit können diese Maßnahmen die Auswirkungen von Naturkatastrophen, Überschwemmungen und Dürren sowie die Bodenerosion abmildern, was sich wiederum positiv auf die Ernten und das Einkommen der Bauern auswirken wird. Das Projekt stützt sich auf die Rolle der Bauernorganisationen, die in den betreffenden Regionen eine Schlüsselrolle spielen und in der Zivilgesellschaft fest verankert sind. Damit ist die wirtschaftliche, ökologische und soziale Nachhaltigkeit gewährleistet.



Zuckerrohr verhindert die Erosion und dient als Nahrungsquelle.

Zusammenarbeit mit der Universität Fondwa

Im Rahmen dieses Projekts arbeiten OTM und die Universität Fondwa im Bereich Konzeption, Entwicklung und Durchführung der Aktivitäten eng zusammen. Um die ersten Phasen des Projekts zu starten, besuchte der Dekan der landwirtschaftlichen Fakultät an der Universität Fondwa in Haiti und seine Kollegen die verschiedenen Interventionsregionen des Projekts. Sie trafen sich mit den Mitgliedern der lokalen Komitees, schauten sich die von den Organisationen ausgewählten Grundstücke an und kartierten sie mit einem GPS.

question peuvent être autoconsommés et vendus.

Avec le temps ces mesures peuvent atténuer les effets de catastrophes naturelles, d'inondations et de sécheresses, ainsi que l'érosion des sols, ce qui peut à nouveau avoir des effets positifs sur les récoltes et les revenus des bénéficiaires. Le projet repose sur le rôle des organisations rurales partenaires du projet qui sont des acteurs clés dans les régions en question et bien ancrées dans la société civile. Une durabilité économique, écologique et sociale est donc assurée.

Coopération avec l'Université de Fondwa

Dans le cadre de ce projet, OTM et l'université de Fondwa collaborent dans le domaine de la conception, de l'élaboration et de l'exécution des activités en question. Afin de lancer les premières étapes du projet, le doyen de la faculté d'agronomie de l'Université de Fondwa et ses collègues ont visité les différentes régions d'interventions du projet. Ils ont rencontré les membres des comités locaux, ont examiné les parcelles sélectionnées par les organisations et les ont cartographiées à l'aide d'un GPS.



Un agriculteur à Beau Séjour coupe la canne à sucre qui sera plantée sur les „rampes vivantes“. Elle sert également de source de nourriture.



Sophie Wiesner und Jules Muller repräsentieren OTM und Equiclic am Lënster Maart.

Neue Nord-Süd Partnerschaft mit Equiclic

OTM und der Verein Equiclic haben eine gemeinsame Nord-Süd-Kooperation begonnen, deren Start sie am Lënster Maart, Ende September, mit einem gemeinsamen Stand öffentlich machten.

Am Stand konnten sich die Besucher über Haiti, die Arbeit von OTM und insbesondere über das neue OTM-Projekt für ländliche Entwicklung informieren. Bodenschutz wird in diesem Projekt unter anderem durch bepflanzte Terrassen erreicht, auf denen Zuckerrohr und Ananas gepflanzt werden.

Die Besucher konnten in einem kleinen Experiment verfolgen, wie unbepflanzte Böden vom Regen abgetragen werden und wie Bepflanzung die Erosion aufhält.

Der Verein Equiclic trägt zu den Zielen des Klimabündnisses Lëtzebuerg bei.

Das Klima-Bündnis Lëtzebuerg ist eine 1995 gegründete Vereinigung von momentan 40 Luxemburger Kommunen, die lokales Handeln mit globaler Verantwortung verbinden. Jede Kommune verpflichtet sich, ihre Treibhausgasemissionen alle fünf Jahre um zehn Prozent zu reduzieren.

OTM und Equiclic wollen in den kommenden Jahren weitere gemeinsame Sensibilisierungsaktionen umsetzen, um das Bewusstsein für nachhaltige Entwicklung und sozialen Zusammenhalt bei den Einwohnern der Gemeinde Junglinster zu stärken.

Nouveau partenariat Nord-Sud avec Equiclic

OTM et l'association Equiclic ont lancé une coopération conjointe Nord-Sud, dont ils ont annoncé le lancement au Lënster Maart, fin septembre, avec un stand commun.

Dans le stand, les visiteurs ont pu s'informer sur Haïti, le travail d'OTM et en particulier sur le nouveau projet agricole d'OTM et le développement rural en Haïti.

La protection des sols dans ce projet d'OTM est assurée, entre autres, par des rampes vivantes sur lesquelles sont plantés de la canne à sucre et des ananas. Cela permet de lutter contre l'érosion qui rend les terres d'Haïti infertiles.

Les visiteurs du stand ont pu assister à une petite expérience. Dans deux vitrines inclinées, ils ont pu voir comment les sols non plantés sont érodés

par la pluie et comment la plantation peut arrêter l'érosion.

L'association Equiclic, avec laquelle OTM a partagé le stand, contribue aux objectifs du Klimabündnis Lëtzebuerg.

Le Klimabündnis Lëtzebuerg est une association d'actuellement 40 communes luxembourgeoises, fondée en 1995, qui s'engagent pour la protection du climat et combinent l'action locale avec la responsabilité globale. Chaque commune s'est engagée à réduire ses émissions de gaz à effet de serre de dix pour cent tous les cinq ans.

OTM et Equiclic prévoient de mettre en œuvre d'autres actions de sensibilisation communes dans les années à venir afin de sensibiliser les habitants de la commune de Junglinster au développement durable et à la cohésion sociale.



Au cours de la petite expérience, les visiteurs du stand ont pu voir comment l'eau enlève la couche de terre non-plantée, tandis que la terre dans l'autre vitrine est retenue par les plantes.

Weihnachtskerze



Während der Weihnachtszeit verkauft OTM Kerzen, um Geld für die Projekte in Haiti zu sammeln. Unsere diesjährige Kerze zeigt Kinder in den verschiedenen OTM-Projekten. Ein Kind hütet die Ziegen. Ein Kind lernt in der Schule. Ein Kind trägt einen Eimer mit Wasser. Ein Kind hilft auf dem Feld. Ein Kind träumt.

Dieses Motiv symbolisiert die Beziehung zwischen unseren Projekten und der integrierten nachhaltigen Entwicklung und spiegelt die Lebenswirklichkeit eines haitianischen Kindes wider. Die Farben der Kerze, Gelb und Orange, vermitteln Hoffnung und Freude.

Unsere Kerzen werden in den Geschäften von Naturata, den Weltboutiquen in Luxemburg, Esch sur Alzette und Diekirch und in verschiedenen anderen Geschäften verkauft.

Wenn Sie eine Kerze direkt bei unseren Mitgliedern kaufen möchten, schreiben Sie uns an info@otm.lu oder rufen Sie uns an unter: 00352-328874 (Madeleine Broers).

Ab dem Kauf von zwei Kerzen und nach Vorauszahlung, liefern wir sie zu Ihnen nach Hause.





Bougie de Noël

Pendant la période de Noël, OTM vend des bougies dans le but d'obtenir des fonds pour ses projets en Haïti. Notre bougie de cette année montre des enfants dans les différents projets d'OTM.

Un enfant qui s'occupe des chèvres. Un enfant qui étudie à l'école. Un enfant portant un seau d'eau. Un enfant qui aide sur le terrain. Un enfant qui rêve.

Ce motif symbolise le rapport entre nos projets, le développement durable intégré et reflète la réalité de la vie d'un enfant haïtien. Les couleurs de la bougie, le jaune et l'orange, transmettent de l'espoir et de la joie.

Nos bougies sont vendues dans les magasins Naturata, les Boutiques du Monde à Luxembourg, Esch sur Alzette et Diekirch et dans divers autres magasins.

Si vous souhaitez acheter une bougie auprès de nos membres, écrivez-nous à info@otm.lu ou appelez-nous au: 00352-328874 (Madeleine Broers). Dès l'achat de deux bougies et après prépaiement, nous livrons à votre domicile.



Objectif Tiers Monde

IBAN LU22 1111 0468

7726 0000 (CCPLLULL)

Editeur : Objectif Tiers Monde,
140, rue Adolphe Fischer,
L-1521 Luxembourg;
Tél. : 26190182;
Email : info@otm.lu;
Photos : N. Scholtus, P. Galbats, OTM
Textes : M. Blazek, C. Schneider
Corr. : M. Broers, S. Wiesner, C. Schneider
Impression : Onlineprinters;
Tirage : 3000



**Sie können Ihre
Spende an OTM
steuerlich abset-
zen.**

Für weitere
Informationen
rufen Sie uns an:
Tel.: +352 26190182

Möchten Sie die Broschüre per Email
erhalten oder nicht mehr erhalten?
Schreiben Sie uns an info@otm.lu.

**Vos dons à OTM sont fiscale-
ment déductibles.**

Pour plus d'informations, veuillez
appeler Tel.: +352 26190182.

Vous voulez recevoir la brochure
par email ou vous ne désirez plus
recevoir la brochure?
Ecrivez à info@otm.lu.

**Regardez nos vidéos sur
Facebook et sur www.otm.lu.**

